

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 377/2011 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 377/2011

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，根據外港客運碼頭經營批給公證合同第十四條第一款，並按照三月二日第13/92/M號法令第二條第一款及第二款和第十五條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, ao abrigo do n.º 1 da cláusula 14.ª do contrato de concessão da exploração do Terminal Marítimo do Porto Exterior e nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º e do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Chefe do Executivo manda:

一、巢樹恆擔任政府駐澳門旅遊娛樂股份有限公司代表的委任獲續期，由二零一一年十一月十五日至二零一一年十二月十六日。

1. É renovada a nomeação, como delegado do Governo junto da «Sociedade de Turismo e Diversões de Macau, S.A.», de Chau Chu Hang Estevão, pelo período de 15 de Novembro de 2011 a 16 de Dezembro de 2011.

二、執行上指職務的每月報酬為澳門幣六千六百元。

2. O exercício dessas funções é remunerado pela quantia mensal de 6 600 patacas.

三、本批示自二零一一年十一月十五日起生效。

3. O presente despacho produz efeitos desde 15 de Novembro de 2011.

二零一一年十一月二十二日

22 de Novembro de 2011.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

透過行政長官二零一一年十月二十六日之批示：

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 26 de Outubro de 2011:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，以試用期性質的散位合同方式聘用鄭帝然、鍾杏梅及余漢彪，自二零一一年十一月十四日起，在政府總部輔助部門擔任第一職階勤雜人員職務，為期六個月。

Cheang Tai In, Chong Hang Mui e U Hon Pio — admitidos por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliares, 1.º escalão, nos SASG, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 14 de Novembro de 2011.

透過行政長官二零一一年十一月十四日批示：

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 14 de Novembro de 2011:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條規定，徵用社會工作局第二職階首席技術員楊濠基到政府總部輔助部門擔任第一職階特級技術員之職務，為期壹年，自二零一一年十二月一日起生效。

Ieong Hou Kei, técnico principal, 2.º escalão, do IAS — requisitado, pelo período de um ano, como técnico especialista, 1.º escalão, nos SASG, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Dezembro de 2011.

二零一一年十一月二十二日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 22 de Novembro de 2011. — O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

辦公室主任 譚俊榮

行政法務司司長辦公室

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

第 74/2011 號行政法務司司長批示

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 74/2011

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da